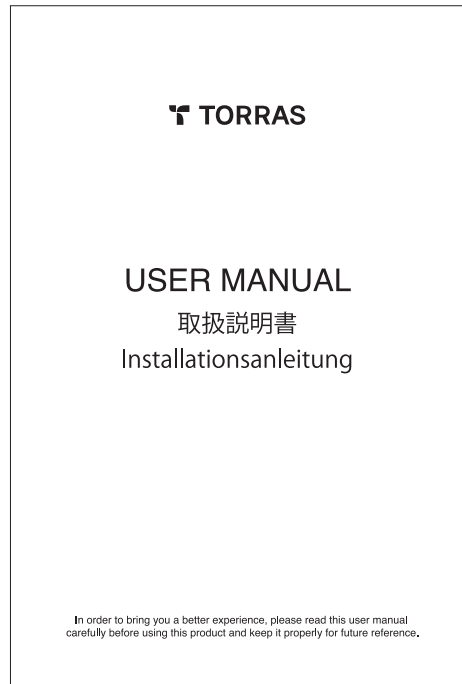
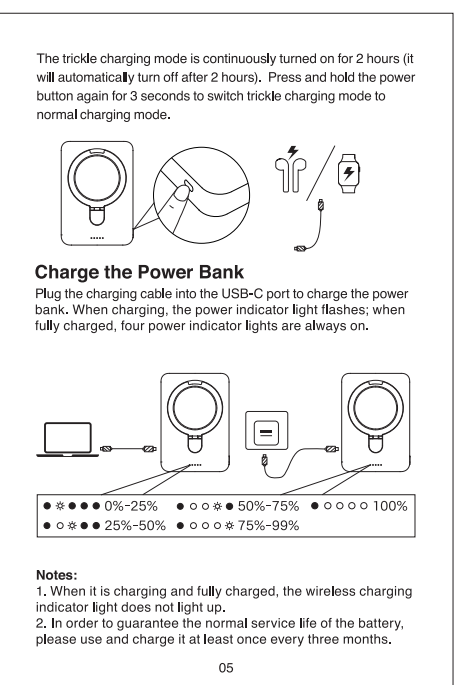
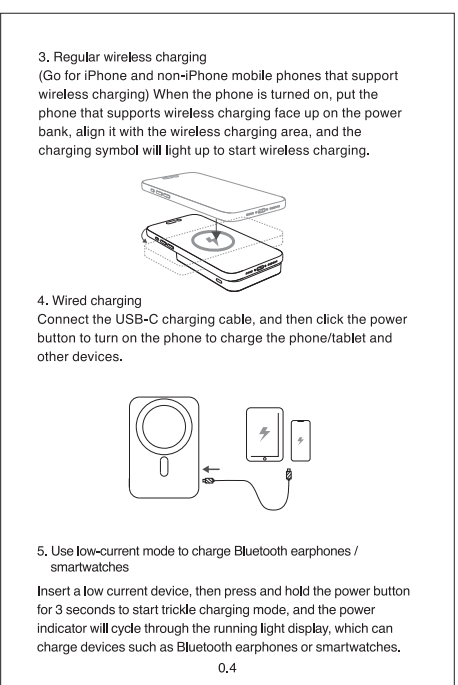
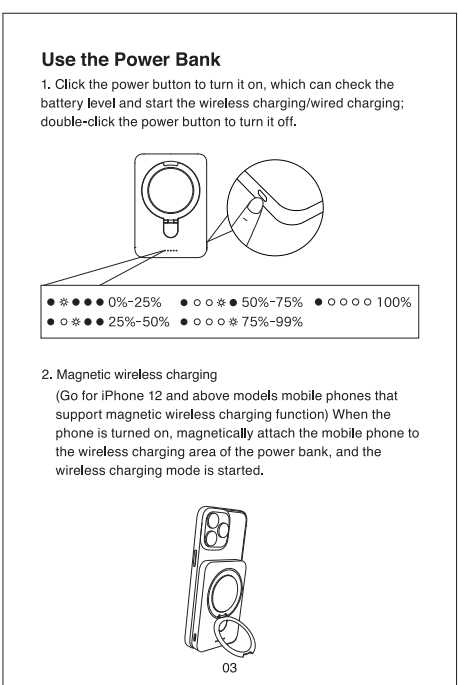
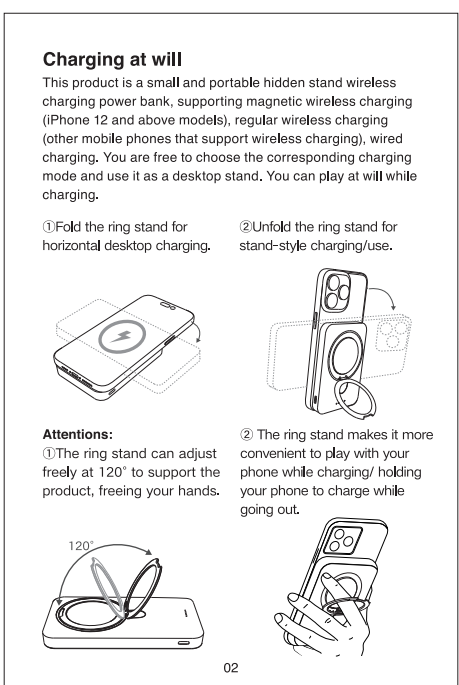
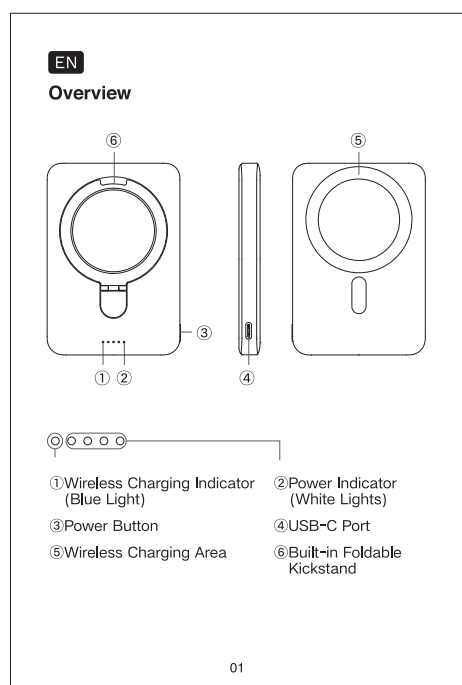
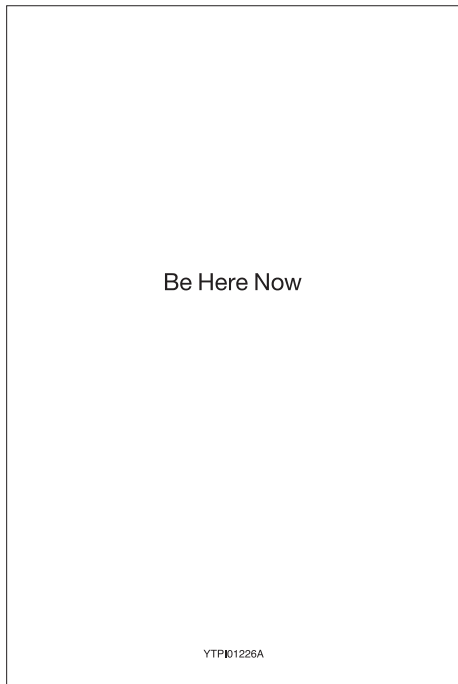




Contents / 目次 / Inhalt	
EN	
Overview	01
Charging at will	02
Use the Power Bank	03
Change the Power Bank	05
Specifications	06
LED Display Instruction	07
Attention	09
Safety Significant Matters	10
Caution	12
J-P	
製品概要	15
自由な充電体験	16
モバイルバッテリーの使用方法	17
モバイルバッテリーの充電方法	18
製品仕様	21
ランプの表示について	22
注意事項	24
安全上の注意	25
警告	26

DE	
Produktinformationen	27
Eine neue, freie Ladeerfahrung	28
Verwendung des mobilen Ladegeräts	29
Aufladen des mobilen Ladegeräts	32
Produktspezifikationen	33
Anzeigeleuchten-Erklärung	34
Hinweise	36
Wichtige Sicherheitsinformationen	37
Wartung	39



Specifications	
Product Name	Power Bank
Product Model	PB9
USB-C Input	5.0V/2.0A, 5.0V/2.0A, 5.0V/2.0A, 5.0V/2.0A
USB-C Output	5.0V/2.0A, 5.0V/2.0A, 9.0V/2.0A
Wireless Charging Output	15.0W MAX
USB-C Output + Wireless Charging Output	15.0W/5.0W, 10.0W MAX
Output	18.0W MAX
Lithium Battery Energy	3000mAh/11.3871/19.59Wh
Rated Capacity	3000mAh (5.0V/2.0A)
Cap Capacity	3000mAh
Transfer Efficiency	>60%
Limiting Voltage Of Battery Charging	4.25V
Working Temperature	0°C/32°C ~ 35°C/95°F
Package List	Power Bank x1, Charging Cable x1, User Manual x1

The parameters above are derived from the laboratory of the company, and the actual use may be affected by the production process and other factors. The image shown here is indicative only.

06

LED Display Instruction

When charging the power bank

Wireless charging indicator

Power indicator

Power	Indicator Status	Indication Instruction
0-25%	● ☆ ○ ☆	The first blue light left on, the second white light flashing, the third, fourth and fifth white lights.
25%-40%	● ○ ☆ ☆	The first blue light left on, the second white light flashing, the fourth and fifth white lights.
50%-75%	● ○ ○ ☆	The first blue light left on, the second and third white lights always on, the fourth white light flashing, the fifth white light.
75%-99%	● ○ ○ ☆ ☆	The first blue light left on, the second, third and fourth white lights always on, the fifth white light flashing.
100%	● ○ ○ ○ ○	The first blue light left on, the second, third, fourth and fifth white lights always on.

07

Power	Indicator Status	Indication Instruction
100%/75%	● ○ ○ ○	The first blue light always on, the second, third and fifth white lights always on.
75%/50%	● ○ ○ ●	The first blue light always on, the second, third and fourth white lights always on.
50%/25%	● ○ ○ ○	The first blue light always on, the second and third white lights always on, the fourth and fifth white lights off.
25%/0%	● ○ ● ●	The first blue light always on, the second white light always on, the third, fourth and fifth white lights off.
5%/1%	● ☆ ○ ○	The first blue light always on, the second white light flashing, the third, fourth and fifth white lights off.
0%	○ ○ ○ ○	All five lights off.

Note: When the power bank charges the devices, the blue light of the wireless charging indicator (the power light) turns off in wired status.

Wireless Charging Status	Wireless Charging Indicator Status	Display Instruction
Wireless charging time		Blue light stays on
After removing the phone, wireless charging	●	Blue light will turn off within 3 seconds
When there is a Foreign Object Detection (FOD) in wireless charging	⊗	Blue light flashes quickly for 10 seconds

Note: When the wireless charging output is abnormal or a foreign object (FOD) is detected, the blue light of the wireless charging will continue to flash for 10s, and it will recover within 2 seconds after it is removed.

Attentions

1. This wireless charging is not compatible with non-MagSafe devices.
2. You cannot wirelessly charge your device in the following situations:
 - Using a case with a magnetic / metal plate, or a case with a magnetic metal insert (such as an attractor / a 2.5 mm) protective phone case.
 - On the case and foreign objects (metal objects and the wireless charging surface, including metal particles on a car mount, credit cards, keys, coins, metal objects, or NFC cards) which may make wireless charging fail or cause overheating.

- 14. Do not use an adapter with an output of 5V/2A (5W) or lower.
- 15. The charging speed made more through the wireless chargers, but due to current wireless technology the charging speed is slower than wired chargers.
- 16. High temperatures can reduce charging speed and limit power while in between uses of wireless chargers. It is recommended to charge your device in environments with temperatures below 30°C (86°F).
- 17. The phone case and the position of your device on the wireless charger can affect the charging speed. It is recommended to use the device from the front of the wireless charger, the phone case should be as thin as possible.
- 18. For optimal charging performance, align your smartphone with the center of the charging coil. If the position of the charging coils does not appear on your smartphone, adjust the position of the smartphone always centered on the wireless charger.

Safety Signification Markers

When using this product, basic precautions should always be followed:

- 1. Please store this product in a cool and dry place.
- 2. Do not store this product in a high-temperature or humid environment.
- 3. Do not use the power bank after being immersed in water.
- 4. Use of a power supply or power source not recommended or sold by the product manufacturer may result in a fire or risk of injury to persons.

10

5. Do not disassemble the product. Take it to a qualified service person when service or repair is needed. Incomplete repairs may result in a risk of fire or explosion.
6. For safety reasons, please do not drop the product. Do not touch the product in high temperature or humid environments to prevent shorting.
7. During charging, this product may generate heat. It is normal for the battery to get warm. If the temperature is too high, please stop using it temporarily.
8. After using the product, please always unplug the charger (plug) in a timely manner to avoid damaging the battery and prolong its life.
9. In normal conditions, the battery performance will decline gradually. Please do not use the product in high temperature or low temperature.
10. Do not place the product in high temperature or fire. Avoid exposing the product to environments with temperatures above 100°C (212°F) or may result in fire or explosion.
11. The product may have small battery vents. Any unusual smell, overheating, charges color, or deformity, please stop using it immediately, do not use harmful chemicals or detergents to clean this product.
12. Misuse, dropping, or excessive abrasion may cause product damage.
13. Do not damage or puncture the casing of the power bank. Do not use the product for anything other than its intended use.
14. Please keep this product out of reach of children.
15. Please use the original or certified charging cables.
16. When using a charger for power supply, please purchase a power cable that has obtained certification and meets the standard requirements.

Cautions

This product is equipped with a built-in lithium battery, and please pay attention to the following:

- ①. Please charge the product in time when the battery is low. If the product is not used for long periods of time, charge and discharge it once every three months to prevent the battery from depleting.
- ②. Do not disassemble, hit, squeeze, or throw into fire. There is a small venting opening on the back. Do not place it in a high temperature environment. If the battery or the battery pack significantly swells, stop using it and seek professional maintenance. Do not use the wrong type of battery. There is a risk of fire.
- ③. The battery (battery pack or assembled battery) should not be used in a high temperature or high humidity environment for a long time. The battery (battery pack or assembled battery) should not be used in a humid or corrosive environment or in the rain or snow, or in a place with strong magnetic field or electric field.
- ④. Do not store containing built-in battery products for a long period from household waste when disposing. Take this product to a professional collection center for recycling and do not discard it casually.
- ⑤. When disposing of used batteries, keep the batteries of different types and different capacities separated from each other.
- ⑥. Note that the discharged battery may cause fire or smoke. Insulate the terminals with tape.

12

- Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
- This equipment has been tested and found to comply with the limits for Class B digital devices, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try the following measures to correct the interference: a) reorient or relocate the receiving antenna; b) increase the separation between the equipment and the receiver; c) connect the equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected; d) consult the dealer or an experienced radio/television technician for help.
- This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for recycling of waste electrical and electronic equipment, supported by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the national or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

製品概要

①レンズ ②レンズマウント ③カメラ本体 ④レンズキャップ ⑤レンズキャップスタンド

①ワイドスライドのインジケーターライト (黄)

②電源スイッチ

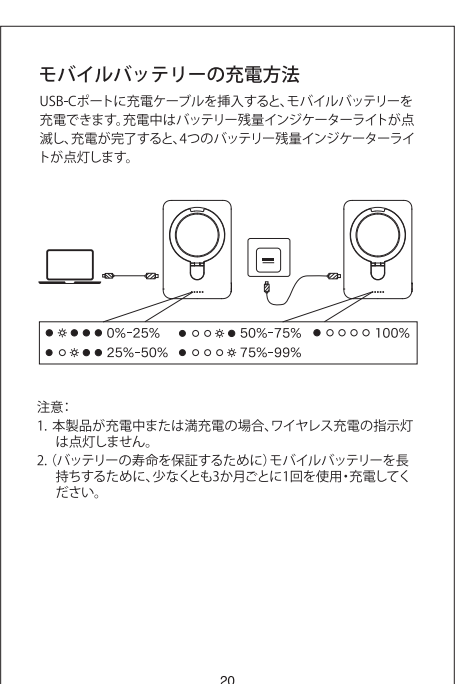
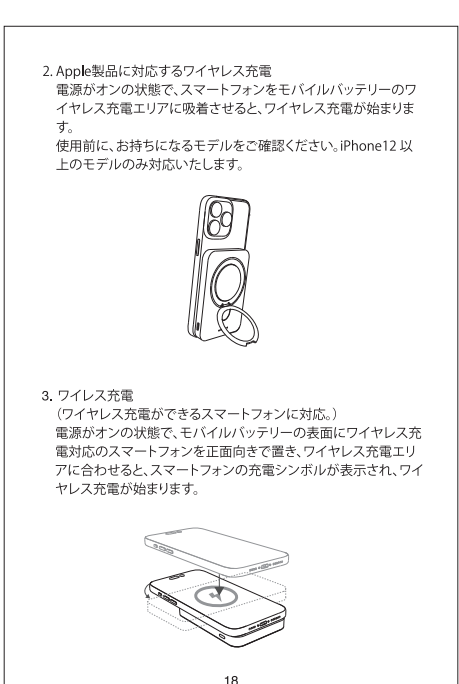
③ワイヤレス充電エリア

④バッテリー充電インジケーターライト (青)

⑤ USBポート

⑥ 横リニアスタンド

15

[illegible]

製品仕様	
品名	モバイルバッテリー
型番	PBP
出力電力	5.0V・2.1A、5.0V・1.67A
入力電力	5.0V・2.0A、5.0V・2.0A
ワイヤレス充電	最大15W
ワイヤレス充電出力	5.0V・5.0W、5.0V・3.0W
出力電圧	最大18.5W
リチウム電池のエネルギー	3000mAh・3.847V/19.35Wh
充電容量	3000mAh・(2.7V・2.8A)
充電時間	約90分
充電効率	約90%
動作電圧	4.45V
動作温度範囲	0℃~35℃/32°F~95°F
パッケージ内容	モバイルバッテリー×1、 USB-Cケーブル×1、 充電ケーブル×1

上記のデータは40℃(104°F)の環境条件下で得られたものです。実際のデータは
使用状況により異なる場合があります。ご参照ください。ご使用の際は、
必ずお読みください。

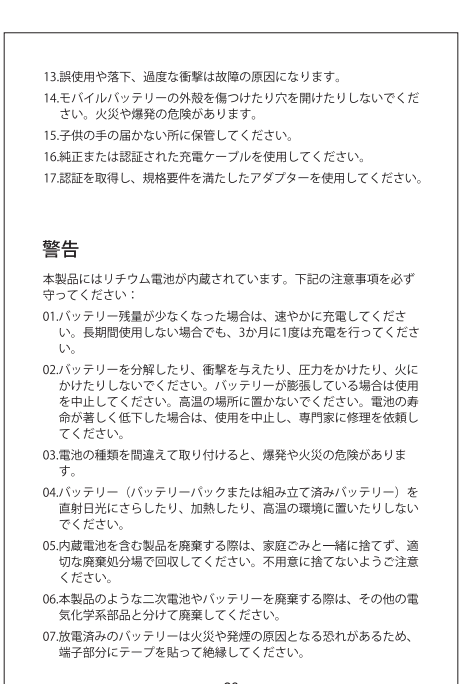
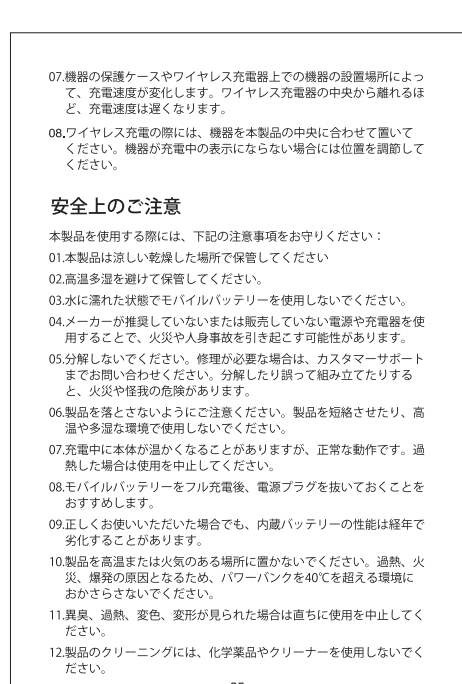
ランプの表示について

1 2 3 4 5

1. モビールの電圧を充電するとき

電圧	ランプの点灯	表示の意味
0.25%	● ○ ○ ○ ○	1番目の充電のランプが点灯し、2番目の充電のランプが点灯しない。3番目、4番目、5番目の充電のランプが点灯しない。
25%-50%	● ○ ● ○ ○	1番目の充電のランプが点灯し、2番目の充電のランプが点灯しない。3番目の充電のランプが点灯し、4番目と5番目の充電のランプが点灯しない。
50%-75%	● ○ ● ● ○	1番目の充電のランプが点灯し、2番目と3番目の充電のランプが点灯し、4番目の充電のランプが点灯しない。5番目の充電のランプが点灯しない。
75%-99%	● ○ ● ● ●	1番目の充電のランプが点灯し、2番目、3番目、4番目の充電のランプが点灯し、5番目の充電のランプが点灯しない。
100%	● ○ ● ● ●	1番目の充電のランプが点灯し、2番目、3番目、4番目、5番目の充電のランプが点灯し、5番目の充電のランプが点灯しない。

27

[illegible][illegible]

DE

Produktinformationen

① Wireless-Ladeneinzel
(blaue Lampe)

② Batteriestandsanzeige
(weiße Lampe)

③ Ein-/Aus-Taste

④ USB-C Anschluss

⑤ Wireless-Ladereich

⑥ Verstellbarer Ringhalter

Eine neue, freie Ladeverfahren

Dieses Produkt ist ein innovatives und reguläres mobiles Ladegerät mit einem verstellbaren Ringhalter, das dank des Ladesatzes unterstützt (Phone 12 und neuer Modelle, kompatible kabellose iPhone 12 und neuer Modelle, Ladegeräte (AirPods) und kabelgebundene Ladesätze. Sie können nicht nur auf der bedruckten entwerfenden Ladehalter wählen, sondern Sie auch die Tischlampe verwenden, während Sie die Ladegeräte und Spalt haben, um das neue, freie Ladeverfahren zu genießen.

- ① Klappen Sie den verstellbaren Ringhalter zu, um ihn in eine horizontale Ladung zu stellen.
- ② Klappen Sie den Ringhalter aus, um ihn als Halterung zu verwenden.

Hinweise:

- ① Der Ring kann 120° frei drehen und das Gerät automatisch, um Ihre Handfläche zu drehen.

☑ Der Ringstander macht es bequemer, mit Ihrem Telefon zu spielen, während es aufgeladen wird. Ihr Telefon beim Ausgehen beim Laden zu halten.



Verwendung des mobilen Ladegeräts

1. **Handumdrehen** können Sie kurz den Ein-Aus-Schalter, um das Gerät einzuschalten und Batteriestatus überprüfen, das Ladegerät abzufahren Laden zu aktivieren;
[Batterie] Sie auf die Ein-Aus-Schalter, um das Gerät auszuschalten.



● ● ● ● 0%-25% ● ● ● ● 50%-75% ● ● ● ● 100%
● ● ● ● 25%-50% ● ● ● ● 75%-99%

2. **Magnetisches kabelloses Laden**
(für iPhone 12) mit einem Modell: Handy, das magnetische kabellose Laden unterstützt (im eingeschalteten Zustand) liegt es auf dem drahtlosen Ladegerät des mobilen Ladegeräts, um das drahtlose Laden zu aktivieren.



3. **Kontaktloses kabelloses Laden**
(für iPhone und nicht iPhone Handy, die das kabellose Laden unterstützen) Im eingeschalteten Zustand legen Sie das Telefon mit aktivierter kabelloser-Laden-Funktion auf die Vorderseite des mobilen Ladegeräts **nur** und **nicht** über es auf dem drahtlosen Ladegerät des mobilen Ladegeräts aus, um das Aufladepotenzial von dem Telefon aufzuladen zu lassen und das drahtlose Laden zu starten.

4. **Gasflaschen** laden
 Schließen Sie die **Grüne** Leuchte ab und drücken Sie die **Ein-/Aus-Taste**, um das Gerät (z.B. Handy / PDA) aufzuladen.



5. **Verwenden Sie das Netzsteckmodul**, um **Bluetooth-Kopier-/Reise/Smartphone** aufzuladen.
 Stecken Sie ein Gerät mit **normalem Stromverbrauch** ein und drücken und halten Sie die **Ein-/Aus-Taste 8 Sekunden** lang, um der Netzsteckmücke zu **aktivieren**. Die **Leuchte** blinkt und zeigt der Leuchte auf, mit der Sie das **Bluetooth-fähige Smartphone** aufladen wollen können. Der Netzsteckmodul blinkt in 2 Sekunden, um den Netzsteckmodul **automatisch nach 30 Sekunden** aus, drücken und halten Sie die **Leuchte erneut für 8 Sekunden** lang, um den Netzsteckmodul zu **rekalibrieren** und den **normalen Lademodus** zu **aktivieren**.



Aufladen des mobilen Ladegeräts

Schließen Sie das Ladekabel an den USB-C-Anschluss an, um das mobile Ladegerät aufzuladen. Während des Ladegeräts wird die Batteriestatusanzeige. Wenn es vollständig aufgeladen ist, leuchtet die rote Batteriestatusanzeige dauerhaft.

■ 0%-20% ■ 20%-50% ■ 50%-75% ■ 75%-100%
■ 0%-25% ■ 25%-50% ■ 50%-75% ■ 75%-95%

Hinweise

1. Während des Ladegeräts der Batterie leuchtet auf, während das drahtlose Ladegerät nicht auflädt.
2. Um die Batteriestatusanzeige zu deaktivieren, verwenden Sie das Gerät bitte mindestens alle 4 Monate mindestens einmal vollständig zu entladen.

DE	
Produktspezifikationen	
Produktname	Powerbank
Produkt Modell	PB9
USB-Eingang	5,0V/2,1 A, 5,0V/2,1 A, 5,0V/2,1 A, 5,0V/2,1 A
USB-Ausgang	5,0V/2,1 A, 5,0V/2,1 A, 5,0V/2,1 A
Kabelloses Aufladen	15,0W MAX
USB-C-Kabelloses Aufladen	5,2W/4,6W 10,0W MAX
Ausgangleistung	18,0W MAX
Energie der Lithium-Batterie	5000mAh/18,75Wh
Wirkungsgrad	90% (5,0V/2,1 A) 90% (5,0V/2,1 A)
Batteriekapazität	5000mAh
Umschaltungszeitpunkte	5000mAh
Umschaltungsleistung	4,6W
Arbeitsbereich	0°C/32°C ~ 32°C/90°F
Ladeleistung	Powerbank x 1 USB-C Kabel x 1 Benutzerhandbuch x 1

Die obigen Parameter stammen aus dem Labor von TOPPERS. Der tatsächliche Wert kann sich aufgrund von Temperatur und anderer Faktoren unterscheiden. Das ist die Norm, beziehen Sie sich auf das Produkt.

Anzeigelichtungs-Erklärung

Worstes Leuchtgrade

Bestes Leuchtgrade

1 2 3 4 5

1. Dem Aufbauf der Powerbank

Bestenstand	Anzeigelichtungs- on-Status	Erklärung
0-25%	○	Entw. LEDs LED erlöschen, zuerst jeweils LEDs blau, grün und rotte werden LEDs erlöschen.
25%-50%	○ ○ ○ ○	Entw. LEDs LED erlöschen, zuerst jeweils LEDs blau, grün und rotte werden LEDs erlöschen.
50%-75%	○ ○ ○ ○ ○	Entw. LEDs LED erlöschen, zweite und dritte jeweils LEDs blau erlöschen, und dritte jeweils LEDs rotte erlöschen.
75%-99%	○ ○ ○ ○ ○	Entw. LEDs LED erlöschen, dritte und vierte jeweils LEDs blau erlöschen, und vierte jeweils LEDs rotte erlöschen.
100%	○ ○ ○ ○ ○	Entw. LEDs LED erlöschen, dritte und vierte jeweils LEDs blau erlöschen, und vierte jeweils LEDs rotte erlöschen.

3. Beim Auflesen eines Gerätes mit der Powerbank (im nächsten Merksatz)

Benutzungs- stand	Ausgangszustand ○●○○○	Erklärung
100%-75%	○●○○○	Einsteckeset LED leuchtet konstant, zusätzlich: Einsteckeset und Leuchte werden LEDS leuchtet konstant.
75%-50%	○●○○○	Einsteckeset LED leuchtet konstant, zusätzlich: Einsteckeset und Leuchte werden LEDS leuchten konstant und Leuchte wackelt LEDS leuchten.
50%-25%	○●○○○	Einsteckeset LED leuchtet konstant, zusätzlich: Einsteckeset und Leuchte werden LEDS leuchten.
25%-0%	○●○○○	Einsteckeset LED leuchtet konstant, zusätzlich: Einsteckeset und Leuchte werden LEDS leuchten.
51%-1%	○●○○○	Einsteckeset LED leuchtet konstant, zusätzlich: Einsteckeset LED blinkt, Einsteckeset und Leuchte werden LEDS leuchten.
0%	○●○○○	Alle LED's Leuchten aus

Hinweis: Beim Auflesen von Geräten im Wireless-Ladefeldbereich erfolgt die Aufladung über das Wireless-Ladefeld (Power MDC).

[illegible][illegible]

- 10. Halten Sie das Produkt sicher. Verwenden Sie es nicht mit einem Kind, das nicht in der Lage ist, es richtig zu benutzen (Temperatur-Fluctuation).
- 11. Halten Sie das Produkt sicher. Verwenden Sie es nicht mit einem Kind, das nicht in der Lage ist, es richtig zu benutzen (Temperatur-Fluctuation).
- 12. Tragen Sie die Unterwäsche nach dem vollständigen Laden richtig von der Steckdose, um die Batterie nicht zu beschädigen.
- 13. Das Lädtung der Batterie wird in jeder der Zeit unter normalen Gebrauchsbedingungen automatisch abgeschlossen.
- 14. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es mit Wasser oder Flüssigkeiten in Berührung gekommen ist. Verwenden Sie es nicht, wenn es mit Wasser oder Flüssigkeiten in Berührung gekommen ist.
- 15. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es mit Wasser oder Flüssigkeiten in Berührung gekommen ist. Verwenden Sie es nicht, wenn es mit Wasser oder Flüssigkeiten in Berührung gekommen ist.
- 16. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es mit Wasser oder Flüssigkeiten in Berührung gekommen ist. Verwenden Sie es nicht, wenn es mit Wasser oder Flüssigkeiten in Berührung gekommen ist.
- 17. Wenn das Ladegerät angeschlossen ist, verwenden Sie die Unterwäsche und den Steckplatz entsprechenden Ladegerät.

Warnung

Das Produkt enthält einen Lithium-Ionen-Akku. Bitte beachten Sie die folgenden Punkte:

- Lassen Sie das Akku bei niedrigen Lasten nachts richtig abkühlen. Wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird, lassen Sie es alle 3 Monate auf einen Ladezustand von einhalb um einen Batteriestand zu vermindern.
- Zirkulieren kalte, zusammengepresste oder in der Fäule verfallene Lebensmittel, Vorräte oder saure Schmelzwasser, können die Batterie beschädigen. Entfernen Sie sie recht schnell. Temperaturen über 40°C können die Batterie beschädigen. Wenn die Batterie zu heiß wird, lassen Sie sie für 30 Minuten abkühlen.
- Das Einsetzen des Batterie Akkus kann zu Explosionen, Brand, oder anderen Verletzungen führen.
- Das Akku (Batteriezelle oder Akku) darf nicht direkt Sonnenstrahlung oder anderen extremen Umgebungen ausgesetzt sein.
- Das Produkt mit eingetragenen Batterien **nicht** bei der Entsorgung ins Feuer oder in die Abfalltonnen. Bringen Sie das Produkt zu einer entsprechenden Sammelstation für Elektroabfall, um eine entsprechende, umweltgerechte Entsorgung zu gewährleisten.
- Trennen Sie die Batterie bitte vorsichtig, bevor Sie sie ersetzen.
- Das Produkt kann, das entladene Batterie Feuer oder Rauch verursachen können, verhindern Sie die mit R.60020.

SHENZHEN TOPRARS TECHNOLOGY CO., LTD.
Address: RM1215, B/LK C, Zhenzao Technology BLDG, Minzhi
Avenue, Minzhi ST, Longhua DIST, Shenzhen, China
© Shenzhen TOPRARS Technology Co., Ltd. All Rights Reserved.
Email: support@toprars.com

Shenzhen (Shenzhen)

 廣州天源株式會社

物料编码：YTP101226A		物料名称：图拉斯1 支点Q系列移动电源(5000mAh)说明书			
结构部分	材 质：银禾祥合100克本白双胶纸	单 位：mm	平面部分	印刷颜色： K	LOFFAN DESIGN 洛 凡 設 計
	成型尺寸：60*90mm 720*90mm	刀 线：		表面工艺：双面印刷，单黑；啤；骑马钉（单钉，44P）	
	结构设计：黄从峰	压 线： -----		平面设计：莫淞下	
	结构修改：	针 刀 线：		平面修改：	
	日 期：2023.8.16	刀线相交：		日 期：2024.07.30	
	备 注：	坑 纹：		备 注：	
特别说明：所有物料需要符合蓝禾《有害物质限用管理程序》LH-WI-0004（环保要求）					

